

# **Zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov**

uzatvorená podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (Nariadenia) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a novelizácii

(ďalej len „Zmluva“)

## **1. Zmluvné strany**

**Sprostredkovateľ:**

**SVOP spol. s r. o.**

adresa sídla:

Pod rovníkami 370/2, Bratislava

Spoločnosť zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka č.:2223/B

IČO / DIČ / IČ DPH:

30775264/ 2020314945/ SK2020314945

(ďalej len Sprostredkovateľ)

**Prevádzkovateľ:**

**Knižnica Juraja Fándlyho v Trnave**

adresa sídla:

Rázusova 1, Trnava

Spoločnosť zapísaná v OR Okresného súdu .....Oddiel: ..... vložka č.: .....

IČO / DIČ / IČ DPH:

00182826/ 2021147645/ SK

(ďalej len Prevádzkovateľ)

## **2. Predmet Zmluvy**

Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve. Spracúvaním osobných údajov poveruje Prevádzkovateľ Sprostredkovateľa a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, čím sa považuje za písomne povereného spracúvaním osobných údajov.

## **3. Podmienky a rozsah spracúvania osobných údajov**

3.1 Povaha spracúvaných osobných údajov je: bežné osobné údaje

3.2 Sprostredkovateľ sa pri používaní a prevádzke informačného systému zaväzuje dodržiavať ustanovenia zákona NR SR č. 118/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a je oprávnený vykonávať len operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov, a ktoré zahŕňajú uchovávanie údajov (evidencia registrovaných používateľov knižnice v knižnično-informačnom systéme DAWINCI pre potreby ich identifikácie, evidencia výpožičiek a evidencia poplatkov v súlade s osobitnými právnymi predpismi), správa úložiska, na žiadosť prevádzkovateľa vygenerovanie neaktívnych registrovaných používateľov a ich hromadný výmaz z databázy.

3.3 Zoznam alebo rozsah osobných údajov spracúvaných Sprostredkovateľom: meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, miesto narodenia, adresa trvalého bydliska, adresa prechodného bydliska, status používateľa, číslo preukazu totožnosti (občianskeho preukazu, resp. pasu, identifikačnej karty alebo dokladu o prechodnom bydlisku), adresa elektronickej pošty, telefónne číslo, číslo čitateľského preukazu, meno, priezvisko a adresa zákonného zástupcu používateľa.

3.4 Kategória dotknutých osôb: používatelia knižnice, zamestnanci, zamestnanci sprostredkovateľa

## **4. Povinnosti Sprostredkovateľa**

4.1 Sprostredkovateľ je povinný osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazat' mlčanlivosťou zmysle §79 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.

4.2 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť primeranú úroveň bezpečnosti spracúvania osobných údajov v zmysle čl. 32 Nariadenia a §39 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.

4.3 Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného alebo všeobecného písomného súhlasu prevádzkovateľa. V prípade všeobecného písomného povolenia sprostredkovateľ informuje prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením ďalších sprostredkovateľov, čím sa prevádzkovateľovi dá možnosť namietat' voči takýmto zmenám. Sprostredkovateľ ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. Zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov.

4.4 Sprostredkovateľ je povinný v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby a vynaložiť všetko úsilie na podporu Prevádzkovateľa v prípade, ak Prevádzkovateľ podlieha kontrole v oblasti ochrany a spracúvania osobných údajov súvisiacich s touto zmluvou.

4.5 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností oznámenia porušenia ochrany osobných údajov a pri plnení povinností posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov.

4.6 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a plnú súčinnosť, prístup do svojich priestorov a k svojim informačným systémom s cieľom kontroly bezpečnosti spracúvania uskutočnenej prevádzkovateľom alebo ním menovanou treťou stranou. V prípade, že bude mať prevádzkovateľ pochybnosti o schopnosti sprostredkovateľa zabezpečiť primeranú úroveň ochrany osobných údajov, zaväzuje si dať sprostredkovateľ na vlastné náklady vypracovať bezpečnostný audit treťou stranou, ktorú prevádzkovateľ schváli.

4.7 Sprostredkovateľ je povinný po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa osobných údajov vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov. Pokiaľ dá Prevádzkovateľ pokyn Sprostredkovateľovi na vymazanie osobných údajov aj počas trvania doby poskytovania služieb podľa tejto zmluvy je Sprostredkovateľ povinný takéto vymazanie vykonať.

4.8 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov. V opačnom prípade berie Sprostredkovateľ na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za porušenia zákona spoločne a nerozdielne s Prevádzkovateľom.

4.9 Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou, ktorej osobné údaje spracúva, oznámiť že koná v mene Prevádzkovateľa. Osobné údaje musí spracúvať tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.

4.10 Sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplne osobné údaje. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplne osobné údaje je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplne osobné údaje, ako aj osobné údaje, ktorých účel spracúvania sa skončil, je povinný bez odkladu zlikvidovať.

4.11 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa o kontrolách a opatreniach vykonaných dozorným orgánom voči Sprostredkovateľovi, pokiaľ sa tieto týkajú tohto zmluvného vzťahu.

4.12 Ak v súvislosti s porušením povinností Sprostredkovateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov vznikne Prevádzkovateľovi akákoľvek škoda alebo iná ujma, je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľovi túto nahradiť v plnej výške.

## 5. Spoločné a záverečné ustanovenia

5.1 Prevádzkovateľ prehlasuje, že Sprostredkovateľ je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilý spracúvať osobné údaje a schopný zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov. K tomuto prehláseniu sa Sprostredkovateľ zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi potrebné informácie a prijať potrebné opatrenia podľa jeho pokynov.

5.2 Právne vzťahy Zmluvných strán založené touto Zmluvou a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením sa spravujú príslušnými ustanoveniami Nariadenia, zákona o ochrane osobných údajov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy budú riešené pred súdom Slovenskej republiky.

5.3 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami na základe dohody Zmluvných strán a s podpisom oboch strán.

5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.

5.5 Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú v takom prípade nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým, ktoré bude najbližšie pôvodnému zámeru alebo úmyslu zmluvných strán. Ustanovenia, ktoré sú ovplyvnené ustanoveniami, ktoré sa stali neplatnými či neúčinnými treba vykladať tak, aby bol zachovaný pôvodný zmysel a účel dotknutých ustanovení, ak zmluva neustanovuje inak.

5.6 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá Zmluvná strana obdrží po podpise Zmluvy jedno jej vyhotovenie.

5.7 Táto Zmluva je platná dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zmluva sa uzatvára na dobu **neurčitú**.

5.8 Zmluvu je možné vypovedať okamžite, pokiaľ si Sprostredkovateľ riadne neplní povinnosti dané touto zmluvou, Nariadením a zákonom NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu s výpovednou lehotou dva mesiace začínajúcou prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.

5.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s jej znením ju potvrdzujú podpismi oprávnených zástupcov.

V Trnave dňa: 2. 1. 2023

V BRATISLAVE dňa: 10. 1. 2023

za Prevádzkovateľa

za Sprostredkovateľa